

RELAZIONE FINALE	
DOCENTI	Paladino Rosa Chiappetta Rosanna
MATERIA	Tedesco
CLASSE - SEZIONE	5 M

1. PRESENTAZIONE DELLA CLASSE

La classe conclude il percorso quinquennale di Tedesco, cambiando ogni anno gli insegnanti. I rapporti con gli alunni, presi singolarmente o in toto, si sono fin da subito rivelati sereni e abbastanza corretti. Il livello di attenzione e la qualità della partecipazione, durante le ore di lezione, non sono stati omogenei. Fatta eccezione per alcuni elementi, si è manifestata una tendenza allo studio ai soli fini del voto, tendenza che ha messo in evidenza un metodo di lavoro piuttosto scolastico e non inteso come modalità utile alla formazione della personalità. L'interesse verso la materia non è mai venuto a mancare del tutto, anche se è risultato più marcato nel trimestre, quando si è lavorato prevalentemente per l'esame esterno di certificazione (B1Jugendversion).

Gli alunni hanno sviluppato sufficiente abilità di lettura e comprensione che sono in grado di trasferire e utilizzare in modo abbastanza autonomo su altri testi (anche letterari); alcuni, consci dei propri limiti, si sono adoperati per recuperare le carenze, mostrando buona volontà e capacità di ascolto, ma sono tuttora caratterizzati da una certa insicurezza nella conoscenza e nell'uso del lessico di base e del linguaggio specifico letterario. Di conseguenza hanno ancora bisogno di essere guidati nell'individuazione dei punti chiave utili a interpretare i testi e formulare riflessioni personali sugli stessi.

Per quanto riguarda la produzione scritta, bisogna distinguere due ambiti:

1-gli *Aufgaben 1, 2 e 3* relativi alla parte dello *Schreiben* della certificazione esterna sono stati svolti con buoni esiti da quasi tutta la classe;

2-si è evidenziata, in alcuni alunni, qualche difficoltà nella terza prova, difficoltà attribuibili o alla conoscenza non del tutto adeguata dei contenuti a causa di uno studio un po' superficiale e non sempre costante o alle carenze linguistiche (morfosintattiche e lessicali). Complessivamente, la classe ha raggiunto un livello di preparazione e di autonomia corrispondente alle richieste del corso di studi frequentato, con voti che spaziano da una valutazione di sola sufficienza al buono o, addirittura, ottimo. Il giudizio di ottimo è stato attribuito agli elementi che hanno manifestato tutto l'anno apprezzabili capacità e forte motivazione verso l'apprendimento.

L'apporto dell'insegnante di madrelingua è stato significativo, in quanto la lettrice ha cercato di sviluppare la competenza comunicativa orale, coinvolgendo l'intera classe in attività di *Sprechen* finalizzate, nel trimestre, all'esame di certificazione esterna (ZDB1) e, nel pentamestre, alla storia tedesca.

Relativamente al periodo della sospensione dell'attività didattica, si è lavorato sul consolidamento delle conoscenze grammaticali attraverso una serie di esercizi e di traduzioni di frasi.

Per quanto riguarda il progetto "*Germania si gira*", un progetto che prevedeva - previa preparazione in classe- la proiezione mensile di un film significativo riguardante cultura, letteratura e storia dei paesi di lingua tedesca, la classe ha "snobbato" l'attività in quanto la visione dei film avveniva di pomeriggio. Di fatto, solo quattro elementi hanno partecipato con interesse e costanza al progetto, contribuendo così ad approfondire le proprie conoscenze. Si tratta di elementi che si sono voluti confrontare con contenuti filmici complessi e che hanno, alla fine del film, espresso riflessioni personali.

Per quanto riguarda la letteratura, visto il tempo dedicato alla preparazione dell'esame di certificazione esterna e alla conclusione dei contenuti grammaticali delle ultime lezioni del manuale in uso (*Fertig, los! Band 2*) si è reso necessario scegliere brani intercollegati dalle tematiche (*Kunst und Leben, Nacht und Traum, Liebe, Soziale Kritik, Krieg, Vorurteile und Intolleranz, Unterdrückung und Ausbeutung von Menschen, Frauenfiguren, Stadt, Geschichte*) piuttosto che seguire sistematicamente il percorso storico-letterario cronologico e/o focalizzare l'attenzione sulla biografia degli autori.

2. OBIETTIVI RAGGIUNTI

2.1. CONOSCENZE:

Gli alunni conoscono

lessico e strutture grammaticali relativi a:

-“ambiti” quotidiani presi in considerazione dall’esame di certificazione esterna (aus: “*So geht’s noch besser zum Zertifikat*”)

-“*Die Welt des Bildes, der Literatur und der modernen Geschichte*” (Einheiten 22, 23 und 24 aus *Fertig, los! Bd 2*)

e

-i contenuti dei brani di letteratura (contenuti in “*Focus Kompakt neu, Cideb*”, “*Fertig, los! Bd 2*” e proposti tramite fotocopia o quaderno elettronico) e dei video (YouTube e *Video-Reise* della Loescher)

2.2.ABILITÀ/COMPETENZE:

Benché in maniera differenziata, gli alunni sanno

-comprendere il contenuto di diverse tipologie di testi scritti (prosa, poesia, canzoni, statistiche);

-comprendere il senso globale di un messaggio orale di carattere generale;

-raccontare esperienze vissute;

-riconoscere in un testo i tratti specifici di un determinato genere letterario;

-effettuare analisi contenutistiche, testuali e letterarie dei singoli testi affrontati;

-esprimere opinioni personali ed effettuare collegamenti con autori dello stesso periodo o di altri periodi;

-riferire oralmente con sufficienti scioltezza e correttezza relativamente ad argomenti letterari;

-scrivere in modo chiaro e globalmente corretto risposte a questionari, riassunti e composizioni;

-analizzare testi letterari mettendone in rilievo le caratteristiche con gli opportuni collegamenti e confrontandoli con testi di altri autori;

-riassumere e sintetizzare (oralmente e per iscritto) un testo scritto o ascoltato;

-riprodurre semplici composizioni di argomento storico – letterario.

3. CONTENUTI

aus *Fertig, los! Bd 2:*

Nosferatu I und II KB 319 con visione del film e scheda

Die Heimkehr von Schlink AB 374/375

Die Mutter als Täterin/Im Führerbunker KB 344/345

Die Gebrüder Scholl KB 345

1918-1933,1933-1945,1945-1991 KB 346/351

Bei Verbrennung meiner Bücher, Erich Kästner AB 389

Begegnung mit einem literarischen Text –Aus: Die Kapuzinergruft von Joseph Roth AB 390/391

Abitraining – Als die Freiheit in Flammen ausging AB 391

Sprachbausteine: Text über den Film Good Bye Lenin! AB 394

An diesem Dienstag von Borchert auf Fotokopie

9. November-Der deutsche Schicksalstag auf Fotokopie

aus *Focus Kompakt neu, Cideb*”:

Erste Hymne an die Nacht S. 86/91

Heinrich von Ofterdingen S. 91/94

Lockung 100/101

Die drei dunklen Könige S. 303/307

Draußen vor der Tür S. 299/301

Die Blechtrommel S. 325/328

Mein Bruder war ein Flieger auf Fotokopie

Der Krieg, der kommen wird S. 275

Sechsjähriger S. 398

Hiroshima auf Fotokopie

Lyrisches Intermezzo S. 141

Das Fräulein stand am Meer S. 141/142

Romantik: Das 116. Athenäum-Fragment S. 83/84

Aus dem Leben eines Taugenichts S. 102/106

Woyzeck S. 132/135

Effi Briest S. 102/104

Der Vorleser S. 331/334

Der geteilte Himmel S. 392/395

Berlin S. 389/390

Nachricht von der Ausbürgerung von W. Biermann Video auf YouTube

Ballade des preußischen Ikarus auf Fotokopie

Es senkt das deutsche Dunkel auf Fotokopie

Spielzeug auf Fotokopie
 Die schlesischen Weber von Heine S. 143/145
 Das Lied einer schlesischen Weberin von Louise Aston auf Fotokopie
 Die Weber von G. Hauptmann S. 160/162
 Dreck S. 376/379
 *Ganz unten S. 337/340
 *ins Lesebuch für die Oberstufe S. 321/322

Zur deutschen Geschichte:

Zwei Staaten aus dem Text *Kultouren* Lang Verlag S. 68/69 auf Fotokopie
 Unruhige Jahre aus dem Text *Kultouren* Lang Verlag S. 70/71 auf Fotokopie
 Deutsche Einheit aus dem Text *Kultouren* Lang Verlag S. 72/73 auf Fotokopie
 Das Kehlsteinhaus Video aus *Video-Reise* Loescher Verlag
 Mut zum Widerstand: die „Weiße Rose“ Video aus *Video-Reise* Loescher Verlag
 Das Konzentrationslager Dachau Video aus *Video-Reise* Loescher Verlag
 *Das Konzentrationslager Mauthausen Video aus *Video-Reise* Loescher Verlag
 *Die Erinnerung wachhalten Video aus *Video-Reise* Loescher Verlag
 *Die Teilung Deutschlands und der Bau der Mauer Video aus *Video-Reise* Loescher Verlag
 *Der Bau der Berliner Mauer und die Folgen Video aus *Video-Reise* Loescher Verlag
 *Die Ostpolitik von Willy Brandt Video aus *Video-Reise* Loescher Verlag
 *Radebeul: das DDR Museum aus *Video-Reise* Loescher Verlag

Filme im Rahmen des Schulprojekts "Germania si gira":

Fahrenheit 451 von F.Truffaut, 1966
 Effi Briest von Hermine Huntgeburth, 2008
 Sophie Scholl, die letzten Tage von M. Rothmund, 2005
 Rosenstraße von Margarethe von Trotta, 2003
 Germania Anno Zero von Rossellini, 1947/1948
 Der Vorleser von Stephen Daldry, 2008
 Das Leben der Anderen von F.H. von Donnermarck, 2006 .
 *Almanya von Yasemin Samdereli, 2011

*Argomento trattato in data successiva alla pubblicazione del documento del Consiglio di classe.

3.1. FIRME:

Le sottoscritte Piantoni Greta e Rusconi Chiara, studentesse della classe 5^a sezione M dichiarano che in data 12 maggio 2016 è stato letto in classe il programma effettivamente svolto di TEDESCO

F.to **Greta Piantoni**

F.to **Chiara Rusconi**

(Firme autografe sostituite a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3, comma 2 del decreto legislativo n.39/1993)

4. METODOLOGIE

- lezione frontale
- lezione dialogata
- dibattito in classe
- attività di ascolto con relativa produzione orale guidata (maggiore importanza dell'efficacia comunicativa/fluidità del discorso rispetto alla correttezza grammaticale)

5. STRUMENTI E TESTI UTILIZZATI

- lavagna interattiva multimediale, CD, DVD
- fotocopie di grammatica o letteratura (materiali caricati su Quaderno elettronico)
- web
- testi: *Fertig, los!* Bd 2 della Zanichelli, *So geht' s noch besser zum Zertifikat* della Hueber, *Focus kompakt Neu* –CIDEB,

6. VERIFICA E VALUTAZIONE

6.a.

Durante l'anno scolastico è stato effettuato un numero congruo di prove scritte e orali di tipologia varia con esercizi relativi alle singole parti della certificazione esterna (*Lesen, Hören, Schreiben e Sprechen*), alla grammatica, alla comprensione testuale e con quesiti come previsti dalla terza prova dell'esame di Stato.

6.b.

Per la correzione delle verifiche e per la valutazione si rimanda alle apposite griglie e ai criteri generali contenuti nell'OPUSCOLO VALUTAZIONE parte integrante del POF e pubblicato sul sito web della scuola www.liceoporta.gov.it.

Erba, 12 maggio 2016

IL DOCENTE

Rosa Paladino

(Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3, c. 2 del DLgs n.39/1993)

IL DOCENTE

Rosanna Chiappetta

(Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3, c. 2 del DLgs n.39/1993)